

**Asamblea General**

Distr. general
22 de diciembre de 2005
Español
Original: inglés

Sexagésimo período de sesiones

Tema 143 del programa

**Financiación de la Misión de las Naciones Unidas
en Etiopía y Eritrea****Informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión
de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea para el período
comprendido entre el 1º de julio de 2004 y el 30 de junio
de 2005****Informe del Secretario General****Índice**

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción.	1-2	3
II. Ejecución del mandato	3-6	3
III. Utilización de los recursos		15
A. Recursos financieros.		15
B. Otros ingresos y ajustes		16
C. Gastos por concepto de equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística.		16
IV. Análisis de las diferencias	7-20	17
V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General	21	20



Resumen

El presente documento contiene el informe sobre la ejecución del presupuesto de la Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea (MINUEE) correspondiente al período comprendido entre el 1° de julio de 2004 y el 30 de junio de 2005.

La relación entre el total de gastos de la MINUEE durante el período comprendido entre el 1° de julio de 2003 y el 30 de junio de 2004 y los objetivos de la Misión se ha establecido mediante una serie de marcos basados en los resultados y agrupados por componentes, a saber, un componente civil, un componente militar y un componente de apoyo.

Utilización de los recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio presupuestario comprendido entre el 1° de julio de 2004 y el 30 de junio de 2005.)

Categoría	Fondos asignados	Gastos	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
Personal militar y de policía	97 550,4	85 550,3	12 000,1	12,3
Personal civil	31 757,1	31 112,2	644,9	2,0
Necesidades operacionales	76 024,1	63 667,8	12 356,3	16,3
Recursos necesarios en cifras brutas	205 331,6	180 330,3	25 001,3	12,2
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	4 557,4	4 000,9	556,5	12,2
Recursos necesarios en cifras netas	200 774,2	176 329,4	24 444,8	12,2
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	—	—	—	—
Total de recursos necesarios	205 331,6	180 330,3	25 001,3	12,2

Recursos humanos, puestos ocupados

Categoría	Puestos aprobados ^a	Puestos ocupados efectivamente (promedio)	Tasa de vacantes (porcentaje) ^b
Observadores militares	220	213	3,2
Contingentes militares	3 980	3 434	13,7
Personal de contratación internacional	256	203	20,7
Personal de contratación nacional	273	254	7,0
Voluntarios de las Naciones Unidas	82	75	8,6

^a Número máximo autorizado para la dotación.

^b Sobre la base de la dotación efectiva mensual y la dotación mensual aprobada.

Las medidas que deberá adoptar la Asamblea General se indican en la sección V del presente informe.

I. Introducción

1. El presupuesto para el mantenimiento de la Misión de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea (MINUEE) en el período comprendido entre el 1° de julio de 2004 y el 30 de junio de 2005 se presentó en el informe del Secretario General de 19 de diciembre de 2003 (A/58/658), y ascendía a 201.460.800 dólares en cifras brutas (196.563.100 dólares en cifras netas). Esa suma se refería a 220 observadores militares, 3.980 efectivos militares, 256 funcionarios de contratación internacional, 273 funcionarios de contratación nacional y 82 Voluntarios de las Naciones Unidas. La Comisión Consultiva en Asuntos Administrativos y de Presupuesto, en el párrafo 54 de su informe de 12 de abril de 2004 (A/58/759/Add.8), recomendó que se consignara para el período comprendido entre el 1° de julio de 2004 y el 30 de junio de 2005 una suma de 198.331.600 dólares en cifras brutas.

2. La Asamblea General, en su resolución 58/302, de 18 de junio de 2004, consignó la suma de 205.331.600 dólares en cifras brutas (200.774.200 dólares en cifras netas) para el período comprendido entre el 1° de julio de 2004 y el 30 de junio de 2005, incluida la suma de 198.331.600 dólares en cifras brutas para el mantenimiento de la Misión y 7 millones de dólares en cifras brutas para mejorar la seguridad y protección del personal y las instalaciones de la Misión. La suma total se ha prorrateado entre los Estados Miembros. El crédito de 7 millones de dólares se basó en las recomendaciones contenidas en el informe del Secretario General sobre el refuerzo de la seguridad de las operaciones, el personal y los locales de las Naciones Unidas (A/58/756) y fue aprobado por la Asamblea en su resolución 58/295, de 18 de junio de 2004.

II. Ejecución del mandato

3. El mandato de la MINUEE fue establecido por el Consejo de Seguridad en sus resoluciones 1312 (2000) y 1320 (2000), y modificado posteriormente en la resolución 1430 (2002). El Consejo estableció el mandato para el período de ejecución en las resoluciones 1531 (2004), 1560 (2004) y 1586 (2005).

4. El mandato de la MINUEE es ayudar al Consejo de Seguridad a alcanzar un objetivo general, a saber, el arreglo pacífico del conflicto entre Etiopía y Eritrea.

5. Dentro de este objetivo general, en el período que abarca el presente informe la Misión ha contribuido a una serie de logros, haciendo efectivos productos clave relacionados con ellos, como se indica en los marcos que figuran a continuación. Esos marcos se han agrupado por componente: componente sustantivo civil, componente militar y componente de apoyo.

6. En el presente informe se evalúa la ejecución real utilizando los marcos basados en los resultados que figuran en su presupuesto para 2004/2005. En particular, en el informe sobre la ejecución se comparan los indicadores de progreso efectivo, es decir, el progreso efectivo durante este período respecto de los logros previstos, con los indicadores de progreso previstos, y los productos completados con los productos previstos.

Componente 1: Civil sustantivo

Logro previsto 1.1: Progresos en el logro de una solución pacífica de la controversia sobre la frontera entre Etiopía y Eritrea

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
1.1.1 Participación de funcionarios políticos de alto nivel de ambas partes en reuniones y consultas periódicas con el Jefe de la Misión	Logrado. Diálogo continuo con cada una de las partes en el conflicto en reuniones y consultas periódicas con el Jefe de la Misión	
<i>Productos previstos</i>	<i>Logrados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Facilitación de 40 reuniones y consultas de funcionarios políticos de alto nivel y líderes religiosos de ambas partes con el Jefe de la Misión y su equipo y elaboración de informes al respecto	53	
25 visitas sobre el terreno del Jefe de la Misión y los administradores superiores a autoridades comunitarias de alto nivel en la zona temporal de seguridad y zonas adyacentes	15	Visitas sobre el terreno; El Representante Especial Adjunto del Secretario General hizo una visita menos de las previstas debido a la duración limitada de su permanencia en la Misión.
Envío de 50 cartas sobre cuestiones políticas a los gobiernos anfitriones; envío de 20 notas verbales a la comunidad diplomática	85 24	Cartas; Notas verbales; El incremento de la correspondencia se debió a factores externos desfavorables (restricción de movimiento, cierre de carreteras)
180 reuniones políticas y secciones de información con interesados externos del proceso de paz	81	Reuniones; Se celebraron menos reuniones de las previstas porque no se progresó en el frente político y se suspendieron las actividades de la Comisión de Límites entre Etiopía y Eritrea
Presentación de 4 informes del Secretario General al Consejo de Seguridad	4	
Productos para los medios de información: emisión de un programa de radio de 1 hora, 3 días por semana, en 6 idiomas en todas las zonas de la Misión; 7 campañas de información pública; 12 boletines mensuales en inglés, amárico y tigrino, y 8 ediciones especiales; 15.000 calendarios distribuidos en toda la Misión; 2 documentales de televisión; 52 ruedas de prensa semanales, 20 comunicados de prensa	52 7 7 1 15.000 1	Emisiones de programas de radio de 1 hora en 7 idiomas Campañas Boletines; menos de los previstos debido a las vacantes Edición especial; las ediciones especiales recogen las visitas de alto nivel – sólo hubo 1 Calendarios Documental Se hizo un solo documental debido a las vacantes y a que se demoró la aprobación oficial de ciertos componentes del guión final

<i>Productos previstos</i>	<i>Logrados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
	46	Ruedas de prensa
	12	Comunicados de prensa; se publicaron menos comunicados de prensa debido a que no se progresó en el frente político Además se elaboraron 6 programas de vídeo sobre las actividades de la MINUEE y 6 paquetes sin editar de los actos acaecidos en la zona de la Misión dirigidos a los centros de divulgación pública; el Representante Especial del Secretario General tuvo 8 entrevistas con periodistas extranjeros
Establecimiento de un centro de difusión en Adigrat (Etiopía), elaboración de 52 informes semanales de centros de difusión, 5 hojas de datos y 24 folletos	1	Centro de difusión establecido
	52	Informes semanales de los centros de difusión
	1	Hoja de datos; se publicaron menos hojas de datos y folletos debido a las vacantes
		Además:
	2	Exposiciones artísticas en Addis Abeba y Adigrat;
	115	Actividades de divulgación a las comunidades de fuera de Addis Abeba, Adigrat y Mekelle;
	1	Lanzamiento público de un documental de vídeo en Addis Abeba;
	50.760	Visitantes recibidos en los centros de difusión;
	25	Puntos de distribución de documentos establecidos;
	28	Artículos sobre las actividades de los centros de difusión para los boletines de la MINUEE
	5	Programas de radio para los centros de difusión

Logros previstos 1.2: Progresos en la normalización en las condiciones de vida en la zona temporal de seguridad y sus zonas adyacentes

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
1.2.1 Regreso a sus hogares de las personas que siguen desplazadas en Etiopía y Eritrea	1.062 desplazados internos regresaron en el sector central de Eritrea y 296 etíopes que vivían en Eritrea (94 hombres, 115 mujeres y 87 niños) fueron repatriados a Etiopía La repatriación de más de 45.000 eritreos desplazados internos que permanecen en los campamentos en la zona temporal de seguridad y zonas adyacentes no se hizo por la falta de progreso en la demarcación
1.2.2 Reasentamiento de las personas directamente afectadas por la transferencia de territorios	100 personas del campamento de Shimelba fueron reasentadas en terceros países además de las 400 reasentadas en los cuatro años anteriores El reasentamiento de 10.000 eritreos que vivían en los campamentos septentrionales de Etiopía no se llevó a cabo porque no se progresó en el frente político

<i>Productos previstos</i>	<i>Logrados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Regreso de 140.000 desplazados internos a sus hogares respectivos	1.062	Desplazados internos que regresaron; supervisión de la situación de los 35.000 desplazados internos más vulnerables en el sector occidental; el regreso no se llevó a cabo porque no se progresó en el frente político
Reasentamiento de entre 30.000 y 40.000 personas afectadas por la transferencia de territorios	100 10.000	Reasentados en terceros países (500 reasentados hasta la fecha) Eritreos preseleccionados; supervisión de la situación de 8.000 refugiados en el sector occidental; el regreso no se llevó a cabo por la falta de progreso en el frente político
20 viajes de investigación y vigilancia dentro de la zona temporal de seguridad, incluso con representantes de los equipos de las Naciones Unidas en el país o los donantes; prestación periódica de apoyo logístico a los equipos en los países	20	
Asistencia a 40 reuniones semanales y 12 reuniones mensuales de los equipos de las Naciones Unidas en ambos países, a la reunión conjunta anual de los equipos en Etiopía y Eritrea y a las reuniones especiales que sea necesario	180 16	Además: Misiones de investigación y supervisión con organizaciones no gubernamentales, instituciones gubernamentales internacionales y diplomáticos; 4 en Eritrea y 12 en Etiopía en relación con cuestiones de derechos humanos con equipos de las Naciones Unidas en los países
Coordinación permanente de las actividades de la Misión en la zona temporal de seguridad y sus zonas adyacentes con las actividades humanitarias y los programas de reconstrucción de los organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones que trabajan en esas zonas	52	Reuniones de coordinación Además: 50 visitas relacionadas con actividades humanitarias

Logros previstos 1.3: Mayor seguridad de las poblaciones locales como resultado de una vigilancia activa de la situación de los derechos humanos; progresos en el cumplimiento de los compromisos sobre derechos humanos contenidos en los Acuerdos de Paz de Argel

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
1.3.1 Menor número de casos de secuestro, detenciones y “desapariciones” transfronterizas	Logrado. 70 casos en lugar de los 102 registrados en 2003/2004

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
1.3.2 Solución jurídica de cuestiones relacionadas con los derechos de nacionalidad, familia, propiedad y uso de la tierra de entre las 30.000 y 40.000 personas afectadas por la transferencia de territorios	No se ha logrado porque no se hizo la demarcación de la frontera	
<i>Productos previstos</i>	<i>Logrados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Facilitación de 80 reuniones y 296 informes sobre la situación de los derechos humanos	78 200 300	Reuniones Informes semanales de 3 sectores y Addis Abeba Informes diarios; el aumento de los productos se debió a que no se incluyeron los informes diarios en los productos previstos
Investigación de 60 casos de incidentes transfronterizos	64	
	6	Además: Casos de supuestos secuestros/desapariciones investigados
Investigación de 40 denuncias de violaciones de los derechos humanos en la zona temporal de seguridad y zonas adyacentes	39	Supuestas violaciones de los derechos humanos
Ciento veinte visitas de vigilancia a los campamentos de desplazados internos, refugiados y personas en tránsito	72	Visitas de vigilancia; como resultado de estas visitas se entrevistó a 225 personas como parte del proceso de repatriación; el menor número de visitas se debió a que los administradores locales negaron el acceso
Presidencia de 20 reuniones del Foro de Derechos Humanos organizado conjuntamente por la MINUEE y los equipos de las Naciones Unidas en Etiopía y Eritrea para intercambiar información y coordinar actividades y programas de derechos humanos	15	11 reuniones con la participación de la Oficina de Derechos Humanos en Addis Abeba y 4 en Asmara para organizar foros de derechos humanos con los equipos de las Naciones Unidas en los países; se cancelaron 5 reuniones debido al movimiento frecuente de los miembros de los equipos y a la falta de quórum oficial
Coordinación de los programas y actividades de derechos humanos de la MINUEE, los organismos de las Naciones Unidas y otras organizaciones que trabajan en la zona temporal de seguridad y sus zonas adyacentes	Sí	

Logros previstos 1.4: Mayor concienciación respecto del VIH/SIDA

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
1.4.1 Aumento del número de personas a las que se ha informado sobre la cuestión del VIH/SIDA entre las fuerzas de defensa y la población local	Logrado.	Los programas de la Misión dirigidos a las fuerzas armadas eritreas y etíopes ayudaron en el desarrollo y mantenimiento de programas de los servicios militares nacionales
<i>Productos previstos</i>	<i>Logrados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Capacitación de 150 formadores en 6 cursos sobre liderazgo inter pares en el VIH/SIDA	60	Miembros de las fuerzas de defensa y de la población local que recibieron capacitación impartida conjuntamente con personal de la MINUEE; la MINUEE capacitó a menos personas ya que las fuerzas de defensa eritreas organizaron su propio programa de capacitación inter pares
Contacto con 98.000 personas pertenecientes a grupos determinados de población mediante la capacitación de 400 educadores inter pares	27.000	Miembros de grupos específicos a los que se llegó mediante las actividades de divulgación de los contingentes de las Naciones Unidas; se está diseñando un mecanismo de supervisión para registrar mejor el número de personas a las que llegan otros educadores inter pares
Realización de 72 actividades de concienciación sobre el VIH/SIDA conjuntamente con las fuerzas de defensa y la población local de los países anfitriones y con otros organismos de las Naciones Unidas	72	

Componente 2: militar

Logro previsto 2.1: mantenimiento de la separación de las fuerzas y de la seguridad e integridad de la zona temporal de seguridad y sus zonas adyacentes

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
2.1.1 Ninguna violación grave del Acuerdo de Cesación de Hostilidades	Logrado	
2.1.2 Ausencia de hostilidades entre las partes	Logrado	

<i>Productos previstos</i>	<i>Logrados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Presidencia de 10 reuniones de la Comisión Militar de Coordinación con ambas partes	6	Reuniones; no se celebraron 4 reuniones por no haber fechas disponibles que convinieran a ambas partes Se celebraron además 30 reuniones de sector de la Comisión Militar de Coordinación
351.312 días de patrullaje terrestre, tanto de día como de noche (4 observadores militares y 7 contingentes militares 2,5 veces al día desde 35 puestos, durante 365 días)	228.490	49.640 de observadores militares (4 x 17 puestos x 2 veces al día x 365 días) 178.850 de contingentes militares (7 x 35 puestos x 2 veces al día x 365 días)
Patrullas aéreas diurnas y nocturnas, por un total de 221 horas de vuelo al mes (número total de horas de vuelo de helicópteros al año dividido entre 12 meses)	216	Hubo menos horas de vuelo debido al mal tiempo y al mantenimiento de las aeronaves
Dotación de efectivos para mantener 45 puestos estáticos de observación día y noche	45	
5.560 inspecciones por denuncias dentro de la zona temporal de seguridad	5.928	
Investigación de 3.476 incidentes y redacción de informes sobre ellos	163	Incidentes menores; se hicieron investigaciones y redactaron informes sobre 19 secuestros, 42 incidentes de cuatrismo, 87 restricciones a la libertad de circulación y 15 tiroteos; el menor número de incidentes obedeció al redespliegue sustancial de las fuerzas armadas de Etiopía en las zonas fronterizas y a la repercusión positiva del proceso de la Comisión Militar de Coordinación

Logro previsto 2.2: reducción de la amenaza que representa la presencia de minas en la zona temporal de seguridad y sus zonas adyacentes

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
2.2.1 Reducción del número de accidentes provocados por minas entre la población local de 118 en 2002/2003 a entre 70 y 80 en 2004/2005	Logrado. Los accidentes provocados por minas se redujeron a 26 en 2004/2005, frente a 27 en 2003/2004
2.2.2 Ningún ataque con minas	No logrado. Hubo 44 ataques con minas y todos ellos afectaron a la población local de Eritrea

<i>Productos previstos</i>	<i>Logrados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Remoción de minas y de municiones y artefactos explosivos sin detonar en 10.000 kilómetros de carreteras de acceso a hitos fronterizos	1.889	Kilómetros de carreteras situados en la zona de responsabilidad; debido al estancamiento del proceso de demarcación, no se inició el desminado de las carreteras de acceso a hitos fronterizos
Remoción de minas y de municiones y artefactos explosivos sin detonar en 500.000 metros cuadrados de hitos fronterizos	0	Debido al estancamiento del proceso de demarcación, no se inició el desminado de los hitos fronterizos; sin embargo se limpiaron 2.708.061 metros cuadrados de campos minados en la zona de responsabilidad
Investigación de 20 accidentes causados por minas y redacción de informes sobre ellos	26	
20.000 tareas de localización y eliminación de artefactos explosivos sin detonar, desde municiones de armas pequeñas hasta bombas de gran tamaño	10.474	Tareas de localización y eliminación de municiones y artefactos explosivos sin detonar finalizadas; debido a la suspensión de las actividades de la Comisión de Fronteras entre Eritrea y Etiopía, no se inició el desminado de las rutas de acceso a hitos fronterizos
Actualización y mejora de la base de datos sobre minas y los mapas de la zona de responsabilidad	Sí	
Continuación de los programas de sensibilización sobre el riesgo que representan las minas destinados a 20.000 civiles y a la población local	26.933	Miembros de la población local que recibieron formación; el aumento obedeció a una gestión más eficaz de las actividades de formación por personal experimentado
Prestación de apoyo sistemático a la Comisión de Fronteras entre Eritrea y Etiopía	No	Debido a la suspensión de las actividades de la Comisión de Fronteras entre Eritrea y Etiopía

Componente 3: apoyo

Logro previsto 3.1: prestación de apoyo administrativo y logístico eficaz y eficiente a la Misión

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>
3.1.1 Reducción de la tasa de vacantes del personal de contratación internacional del 11,7% en 2002/2003 al 10% en 2004/2005 y mantenimiento de la tasa del personal de contratación nacional en el 2%	Tasas de vacantes: 20,7% en el personal internacional y 7% en el personal nacional; la reconfiguración del componente militar de la Misión provocó una reducción del 10% en el personal civil; se dejaron vacantes algunos puestos para facilitar el proceso de reducción de 26 puestos de contratación internacional y 27 de contratación nacional. Además, 44 integrantes de la UNMEE fueron elegidos para ocupar puestos en otras misiones durante este período

<i>Indicadores de progreso previstos</i>	<i>Indicadores de progreso efectivos</i>	
3.1.4 Reducción en un 25% del porcentaje de vehículos Scout que están fuera de servicio en comparación con 2003/2004	No logrado; el porcentaje de vehículos Scout fuera de servicio se redujo del 50% en 2003/2004 al 31% en 2004/2005. No se llegó al 25% porque no se pudieron reparar los vehículos debido al desmantelamiento/traslado del taller mecánico de Barentu y por las restricciones a la libertad de circulación entre las bases de operaciones del personal nacional encargado de las tareas de recuperación, mantenimiento o reparación de vehículos	
<i>Productos previstos</i>	<i>Logrados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Mejoras en los servicios		
Reducción de 4 a 3 meses de la duración del proceso de contratación del personal internacional y mantenimiento en 3 semanas de la duración del proceso de contratación del personal local racionalizando el proceso al prever las vacantes y utilizar listas de personal preseleccionado, el sistema Galaxy y la lista de candidatos	No	La reconfiguración del componente militar de la Misión provocó una reducción del 10% en el personal civil. Se dejaron vacantes algunos puestos para facilitar el proceso de reducción de 26 puestos de contratación internacional y 27 de contratación nacional. Además, 44 integrantes de la UNMEE fueron elegidos para ocupar puestos en otras misiones durante este período
Reducción de 9 a 4 meses del tiempo medio de eliminación de los bienes pasados a pérdidas y ganancias, incluida la selección de los bienes pendientes de paso, el examen de la Junta Local de Fiscalización de Bienes y las medidas de eliminación dictadas por las leyes de protección ambiental	Sí	
Logro y mantenimiento de un plazo de entrega de 90 días mejorando el sistema de seguimiento de las adquisiciones y actualizando y ampliando constantemente la lista de vendedores	Sí	Se consiguió un plazo de entrega de 80 días en el caso de los bienes
Establecimiento de un sistema centralizado de imágenes digitales y archivo en el que se almacenen anualmente más de 20.000 documentos escaneados	Sí	
Puesta en marcha del Plan de recuperación en casos de desastre mediante el despliegue de sistemas auxiliares y redundantes en otro emplazamiento, a fin de reducir el tiempo de inactividad y mejorar la protección de los datos	Sí	

<i>Productos previstos</i>	<i>Logrados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Perfeccionamiento de la infraestructura de redes, aumentando así la estabilidad y fiabilidad de las conexiones inalámbricas y de fibra óptica	Sí	
Mejora de los servicios de telecomunicaciones aumentando la asignación de ancho de banda por satélite de 3,4 a 4,6 megabytes	Sí	
Personal		
Rotación de 7.742 efectivos, repatriación de 109 efectivos y despliegue de 109 efectivos, y rotación de 440 observadores militares de las Naciones Unidas	8.437	Efectivos militares cuya rotación se llevó a cabo (incluye las rotaciones correspondientes al período anterior pero efectuadas a principios del actual)
	753	Efectivos repatriados (de Eslovaquia y Kenya) debido a la reducción de la dotación y Guardias Administrativos de Finlandia repatriados al concluir sus servicios
	200	220 Guardias Administrativos de Kenya desplegados para sustituir a los Guardias Administrativos de Finlandia
	430	430 observadores militares de las Naciones Unidas: 224 repatriados y 206 desplegados
Administración de 256 funcionarios de contratación internacional, 273 funcionarios de contratación nacional y 82 Voluntarios de las Naciones Unidas	203	Personal de contratación internacional
	254	Personal de contratación nacional
	75	Voluntarios de las Naciones Unidas
Suministro de raciones, combustible y agua a 3.969 efectivos militares en 19 emplazamientos	3.434	Efectivos militares; la reducción obedeció a la repatriación de 2 batallones durante el año
Instalaciones		
Conservación de 45 instalaciones en 28 emplazamientos	Sí	Además se llevaron a cabo tareas de conservación en 29 emplazamientos de forma gratuita
Funcionamiento y conservación de 2 plantas de depuración y embotellado de agua	Sí	

<i>Productos previstos</i>	<i>Logrados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Funcionamiento y conservación de 182 grupos electrógenos, 20 de ellos reformados, en 28 emplazamientos	182 31	Conservación Reforma
Conservación de 143 kilómetros de rutas de suministros y reparación de 22 kilómetros	330 km 27 km	Conservación Reparación de la ruta principal de suministro; las obras adicionales se debieron al cierre imprevisto de la ruta directa entre Asmara y Barentu
Gestión de contratos y equipo de propiedad de los contingentes		
Gestión de 10 contratos; 21 reuniones con contratistas; aprobación de 1.100 facturas (90%)	Sí	Supervisión de 10 contratos; 27 reuniones con contratistas; aprobación del 100% de las facturas
Realización de 157 inspecciones del equipo de propiedad de los contingentes y revisión de 7 memorandos de entendimiento y un factor de misión	134	Inspecciones del equipo de propiedad de los contingentes; el menor número de inspecciones obedeció a la reducción de los efectivos
	9	Memorandos de entendimiento revisados
	1	Factor de misión revisado en vigor a partir del 1° de julio de 2004
Transporte terrestre		
Conservación de 526 vehículos de propiedad de las Naciones Unidas: 316 vehículos ligeros y 62 vehículos blindados, 2 ambulancias, 19 autobuses y furgonetas, 13 vehículos de manejo de materiales, 78 camiones, 26 complementos de vehículos y 10 remolques en 5 emplazamientos. Utilización del parque de vehículos ligeros 5.130.000 kilómetros al año	594	Conservación de vehículos de propiedad de las Naciones Unidas en 7 talleres mecánicos: 375 vehículos ligeros, 64 vehículos blindados, 2 ambulancias, 19 autobuses y furgonetas, 15 vehículos de manejo de materiales, 77 camiones, 32 complementos de vehículos y 10 remolques en 5 emplazamientos; utilización del parque de vehículos ligeros 4.294.555 kilómetros al año; la conservación de un mayor número de vehículos obedeció a que se pasaron a pérdidas y ganancias menos vehículos de los previstos
Transporte de 2.800 toneladas de carga por carretera	7.679	Toneladas; el mayor número de toneladas obedeció a la repatriación de un contingente y al traslado de tropas dentro de la Misión como resultado de la reconfiguración
Reducción del 50% al 25% en la proporción de vehículos fuera de servicio en el caso de los 62 vehículos blindados gracias a un eficaz plan de conservación preventiva, adiestramiento y control de la velocidad utilizando el Sistema Carlog en todos los vehículos	No	Se llegó al 31% frente al 25% previsto debido a: a) el paso a pérdidas y ganancias de 6 vehículos Scout que habían sufrido daños en la carrocería y la suspensión; b) la escasez de personal de contratación nacional o la restricción de su libertad de circulación; y c) el desmantelamiento/traslado del taller mecánico de Barentu

<i>Productos previstos</i>	<i>Logrados (número o sí/no)</i>	<i>Observaciones</i>
Transporte aéreo		
Operación, seguimiento y apoyo de 3 aviones y 9 helicópteros durante un total de 10.692 horas de vuelo	3	Aviones (2 aviones Antonov durante todo el año y un HS-125 desde julio de 2004 hasta febrero de 2005)
	9	Helicópteros (8 helicópteros durante todo el año y un MI8-MTV desde julio hasta noviembre de 2004, fecha en que fue transferido a la UNAMIS)
	6.207	Horas de vuelo; 4.485 horas menos debido a la reconfiguración de los recursos de transporte aéreo y a que no se utilizaron 3 aeronaves de reserva estacionadas en Djibouti y Brindisi (Italia)
Transporte de 45.000 pasajeros y 900 toneladas de carga por vía aérea	41.824	Pasajeros
	391	Toneladas de carga por vía aérea Debido a la reconfiguración de la Fuerza dentro de la zona de la Misión, se redujeron las necesidades operacionales en materia de transporte de carga por vía aérea, ya que también se transportó carga por carretera
Comunicaciones		
Apoyo de 30 sistemas de terminales de abertura muy pequeña (VSAT) y funcionamiento de 22 centrales telefónicas en 22 emplazamientos	29	Sistemas de VSAT
	18	Centrales telefónicas que prestaron servicios en 22 emplazamientos
Conservación de 400 radios portátiles de alta frecuencia equipadas con dispositivos de localización de vehículos mediante GPS	396	Radios portátiles de alta frecuencia, 151 de ellas con GPS
Tecnología de la información		
Servicios de apoyo, conservación y reparación de 796 computadoras de escritorio, 133 computadoras portátiles, 457 impresoras, 4 trazadores de gráficos profesionales y 64 servidores en 25 emplazamientos	821	Computadoras de escritorio
	162	Computadoras portátiles
	460	Impresoras
	4	Trazadores de gráficos profesionales
	69	Servidores en 25 emplazamientos
Servicios médicos		
Labores de conservación en 1 dispensario civil de nivel I y en un hospital militar de nivel II, y prestación de servicios a 2.800 pacientes	6.000	Pacientes; este aumento sustancial se debió a la campaña de inmunización del personal y las tropas de la UNMEE, incluidos sus familiares directos, contra un brote de meningitis en marzo/abril de 2005

III. Utilización de los recursos

A. Recursos financieros

(En miles de dólares EE.UU. Ejercicio económico comprendido entre el 1° de julio de 2004 y el 30 de junio de 2005.)

Categoría	Fondos asignados (1)	Gastos (2)	Diferencia	
			Monto	Porcentaje
			(3) = (1) - (2)	(4) = (3) ÷ (1)
Personal militar y de policía				
Observadores militares	7 222,6	7 428,3	(205,7)	(2,8)
Contingentes militares	90 327,8	78 122,0	12 205,8	13,5
Policía civil	—	—	—	—
Unidades de policía constituidas	—	—	—	—
Subtotal	97 550,4	85 550,3	12 000,1	12,3
Personal civil				
Personal de contratación internacional	27 620,3	27 003,5	616,8	2,2
Personal de contratación nacional	1 321,0	1 190,9	130,1	9,8
Voluntarios de las Naciones Unidas	2 815,8	2 917,8	(102,0)	(3,6)
Subtotal	31 757,1	31 112,2	644,9	2,0
Gastos operacionales				
Personal temporario general	—	—	—	—
Personal proporcionado por el Gobierno	—	—	—	—
Observadores electorales civiles	—	—	—	—
Consultores	—	—	—	—
Viajes oficiales	850,0	637,3	212,7	25,0
Instalaciones e infraestructura	28 335,3	18 213,4	10 121,9	35,7
Transporte terrestre	6 088,2	5 215,5	872,7	14,3
Transporte aéreo	21 402,9	18 715,7	2 687,2	12,6
Transporte marítimo	—	—	—	—
Comunicaciones	7 185,7	5 880,4	1 305,3	18,2
Tecnología de la información	2 347,1	2 117,5	229,6	9,8
Servicios médicos	2 950,2	2 477,2	473,0	16,0
Equipo especial	1 566,3	1 448,1	118,2	7,5
Otros suministros, servicios y equipo	5 298,4	8 962,6	(3 664,2)	(69,2)
Proyectos de efecto inmediato	—	—	—	—
Subtotal	76 024,1	63 667,8	12 356,3	16,3
Recursos necesarios en cifras brutas	205 331,6	180 330,3	25 001,3	12,2
Ingresos por concepto de contribuciones del personal	4 557,4	4 000,9	556,5	12,2
Recursos necesarios en cifras netas	200 774,2	176 330,1	24 444,1	12,2
Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)	—	—	—	—
Total de recursos necesarios	205 331,6	180 330,3	25 001,3	12,2

B. Otros ingresos y ajustes

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Monto</i>
Ingresos por concepto de intereses	995,0
Otros ingresos/Ingresos varios	213,2
Contribuciones voluntarias en efectivo	–
Ajustes correspondientes al período anterior	(12,7)
Economías o cancelaciones correspondientes a obligaciones del período anterior	5 957,4
Total	7 152,9

C. Gastos por concepto de equipo de propiedad de los contingentes: equipo pesado y autonomía logística

(En miles de dólares EE.UU.)

<i>Categoría</i>	<i>Gastos</i>
Equipo pesado	
Contingentes militares	
Equipo pesado	16 068,2
Autonomía logística	
Instalaciones e infraestructura	
Servicios de comida	1 062,5
Equipo de oficina	729,3
Electricidad	1 118,7
Trabajos técnicos menores	633,5
Lavandería y limpieza	886,8
Tiendas de campaña	214,7
Alojamiento	407,2
Suministros generales	1 779,1
Equipo particular	–
Material de fortificación de campaña	–
Comunicaciones	
Comunicaciones	3 468,7
Servicios médicos	
Servicios médicos	2 267,2
Equipo especial	
Neutralización de explosivos	293,7
Observación	1 130,1
Identificación	–
Protección nuclear, biológica o química	–
Subtotal	13 991,5
Total	30 059,7

<i>Categoría</i>			<i>Gastos</i>
<i>Coefficientes por condiciones propias de la Misión</i>	<i>Porcentaje</i>	<i>Fecha de aplicación</i>	<i>Fecha de la última revisión</i>
A. Aplicables a la zona de la Misión			
Condiciones ambientales extremas	1,10	1° de julio de 2004	1° de julio de 2002
Intensificación de las operaciones	3,80	1° de julio de 2004	1° de julio de 2002
Actos hostiles/abandono forzado	1,90	1° de julio de 2004	1° de julio de 2002
B. Aplicables al país de origen			
Incremento del transporte	0,25 – 3,50		

IV. Análisis de las diferencias¹

	<i>Diferencia</i>	
Observadores militares	(205,7)	(2,8%)

7. Las necesidades adicionales se debieron principalmente al mayor costo de los viajes en avión. Se estimaba que un billete de ida y vuelta costaría una media de 4.100 dólares, mientras que su precio real fue de 5.261 dólares.

	<i>Diferencia</i>	
Contingentes militares	12 205,8	13,5%

8. El saldo no utilizado se debió principalmente a los ajustes llevados a cabo en la MINUEE, relativos entre otros aspectos a su presencia y operaciones, tal como recomendó el Secretario General en su informe (S/2004/708) y aprobó el Consejo de Seguridad en su resolución 1560 (2004). La estimación de gastos para el período de que se trata se basaba en una dotación autorizada de 3.980 efectivos. En realidad, la dotación mensual media, consecuencia de una reducción paulatina de la presencia militar que se inició en junio de 2004, fue de 3.434 efectivos, con una tasa de vacantes del 13,7% frente a la tasa de vacantes del 2% que figuraba en el presupuesto.

	<i>Diferencia</i>	
Personal de contratación internacional	616,8	2,2%

9. El saldo no utilizado se debió sobre todo a una tasa media efectiva de vacantes del 20,7%, como consecuencia de la rápida puesta en marcha del proceso de reducción del tamaño de la Misión. Las estimaciones iniciales se basaban en un factor de vacantes del 10%. La Misión absorbió necesidades adicionales surgidas en el rubro de gastos comunes de personal por los funcionarios que iban dejando la Misión y eran repatriados o reasignados a nuevas misiones y por la conversión de 16 funcionarios con nombramientos de duración limitada en funcionarios de la serie 100 del Reglamento del Personal.

¹ Los montos de las diferencias se expresan en miles de dólares de los Estados Unidos.

	<i>Diferencia</i>	
Personal de contratación nacional	130,1	9,8%

10. El saldo no utilizado fue el resultado de la reducción del tamaño de la Misión, lo que se tradujo en una tasa efectiva de vacantes del 7% frente a la tasa de vacantes presupuestada del 2%.

	<i>Diferencia</i>	
Voluntarios de las Naciones Unidas	(102,0)	(3,6%)

11. Las necesidades adicionales se debieron fundamentalmente a la absorción de los gastos de años anteriores por la demora en la facturación en relación con el despliegue de los Voluntarios de las Naciones Unidas en la MINUEE. Ello se debe a que el ciclo fiscal es diferente del de las Naciones Unidas. Sin embargo, la reciente aplicación por el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas en Bonn de un nuevo programa basado en la Web permitirá calcular mejor las necesidades.

	<i>Diferencia</i>	
Viajes oficiales	212,7	25%

12. El saldo no utilizado se debió principalmente a que no se celebraron todas las conferencias previstas de la Comisión de Fronteras entre Eritrea y Etiopía y la Comisión Militar de Coordinación y a que las necesidades en concepto de escoltas militares para evacuaciones fueron más bajas de lo previsto.

	<i>Diferencia</i>	
Instalaciones e infraestructura	10 121,9	35,7%

13. El saldo no utilizado se debió principalmente a que no se gastó el importe de 7 millones de dólares consignado para medidas de seguridad, entre las que se incluía la construcción de un nuevo edificio para la sede de la Misión y la reubicación de las instalaciones de comunicación, por no encontrarse un emplazamiento adecuado. A lo anterior se añade que las necesidades reales para reembolsos a los países que aportan contingentes por concepto de equipo en situación de autonomía logística y para combustible, aceite y lubricantes fueron inferiores por la reducción de efectivos militares y la demora en finalizar la construcción de estructuras rígidas para el alojamiento de un contingente. Las necesidades fueron también inferiores a las previstas en relación con los servicios de mantenimiento para lavandería, comida, eliminación de desperdicios y protección de los accesos y vallas del recinto.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte terrestre	872,7	14,3%

14. El saldo no utilizado se debió principalmente a necesidades inferiores a las presupuestadas en cuanto a piezas de repuesto, combustible, aceite y lubricantes y a un menor costo del seguro de responsabilidad civil. Las piezas de repuesto que se recibieron con los 79 vehículos de nueva adquisición y las obtenidas del desguace de vehículos contribuyeron a reducir los gastos por ese concepto. Las

menores necesidades de piezas de repuesto, combustible, aceite y lubricantes y el menor costo del seguro de responsabilidad civil se debieron principalmente a la repatriación de algunos vehículos de propiedad del contingente por la reducción del tamaño de la Misión y al retraso en la llegada de los vehículos destinados a sustituirlos.

	<i>Diferencia</i>	
Transporte aéreo	2 687,1	12,6%

15. El saldo no utilizado se debió principalmente a la disminución de necesidades en concepto de combustible y tasas de aterrizaje y servicios de tierra, y de alquiler y uso de aviones. La disminución de las necesidades para combustible y tasas de aterrizaje y servicios de tierra se debió a que, de las 10.692 horas de vuelo previstas, sólo se registraron 6.207 por la reestructuración de los recursos de transporte aéreo, incluida la entrega del avión ejecutivo a reacción HS 125, y el no uso de tres aeronaves de reserva.

	<i>Diferencia</i>	
Comunicaciones	1 305,3	18,2%

16. El saldo no utilizado se debió principalmente a que las necesidades en relación con las comunicaciones comerciales y los reembolsos a los países que aportan contingentes por concepto de equipo en situación de autonomía logística resultaron más bajos de lo previsto al recalcularse tomando como base el promedio real de efectivos en vez de los efectivos autorizados. El saldo no utilizado en el rubro de comunicaciones comerciales fue consecuencia de la aplicación de un nuevo sistema de facturación basado en Lotus Notes que permitió controlar más de cerca las llamadas oficiales y personales.

	<i>Diferencia</i>	
Tecnología de la información	229,6	9,7%

17. El saldo no utilizado se debió a la decisión de la Misión de adquirir menos computadoras de las previstas en consonancia con la reducción del tamaño de la Misión.

	<i>Diferencia</i>	
Servicios médicos	473,0	16,0%

18. El saldo no utilizado se debió principalmente a que el costo real de los servicios médicos fue inferior al presupuestado, debido al menor número de remisiones de personal a hospitales privados y a la mayor utilización de los recursos de transporte aéreo de la Misión para las evacuaciones por motivos médicos, evitando recurrir únicamente a vuelos comerciales.

	<i>Diferencia</i>	
Equipo especial	118,2	7,5%

19. El saldo no utilizado se debió principalmente a que las necesidades reales para reembolsos a los países que aportan contingentes por concepto de equipo en situación de autonomía logística resultaron más bajas de lo previsto al recalcularse tomando como base el promedio real de efectivos en vez de los efectivos autorizados.

	<i>Diferencia</i>	
Otros suministros, servicios y equipo	(3 664,2)	(69,2%)

20. Las necesidades adicionales en esta partida se debieron al mayor costo de las actividades de detección de minas y los servicios para su remoción conforme al memorando de entendimiento en el que se contempla la sustitución de los servicios que previamente prestaba un contingente de remoción de minas. Ese acuerdo se ajusta a la recomendación del Secretario General contenida en su informe al Consejo de Seguridad (S/2004/708) de contratar a una empresa comercial para que se haga cargo de las obligaciones de remoción de minas de la MINUEE. El Consejo de Seguridad aprobó esa recomendación en su resolución 1560 (2004).

V. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General

21. Con respecto a la financiación de la MINUEE, la Asamblea General deberá adoptar las medidas siguientes:

a) Decidir que los Estados Miembros habrán de renunciar a las partes que les corresponden de la suma de 7.152.900 dólares en concepto de otros ingresos en el período terminado el 30 de junio de 2005 y a las partes que les corresponden de la suma de 6.037.600 dólares del saldo no comprometido del período terminado el 30 de junio de 2005, que asciende a 25.001.300 dólares, que se utilizarán para pagar las obligaciones de las Naciones Unidas respecto del seguro médico después de la separación del servicio;

b) Decidir el destino de los 18.963.700 dólares restantes del saldo no comprometido correspondiente al período terminado el 30 de junio de 2005.